

# 132. No me habléis, Conde

Villancico à 3

Miguel de Fuenllana

No me habléis conde de amor en la ca-  
lle catá que os diran male  
conde la mi  
madre, ij.  
no me ha- bleys conde de amor en la  
calle cata que os diran male conde  
la mi madre, ij.  
mañana yre conde a la-

65 70

var al rio

75

al rio

80 85

teney's conde

90

a vuestro servicio,

95 100

cata que os diran

105

male conde la mi madre:

110 115

no me hableys conde de amor en la calle

120

cata que os diran ma-le conde la mi ma-dre,

ij.

Attempt at translation:

Do not speak to me, Count,  
of love in the street;  
take care that they  
don't speak ill of you.,  
Count, [to] my mother.

Tomorrow I will go, Count,  
to wash at the river.  
There you keep me, Count,  
at your service.

Do not speak to me, Count,  
of love in the street;  
take care that they  
don't speak ill of you.,  
Count, [to] my mother.